

Nguyễn Hoài Nam  
nam.nguyen@maybank-kimeng.com.vn  
(84) 4 44 555 888 – ext 8209

## Fed's QE tapering Tương quan giữa EMs<sup>1</sup> & VN-Index

Trong tuần này, trọng tâm của thị trường dành cho cuộc họp vào thứ Tư 19/6 của Cục dự trữ liên bang Mỹ (Fed) sau những hé lộ trước đó về việc giảm gói nới lỏng định lượng (QE). Liên tục các gói QE đã được Fed tung ra từ sau cuộc khủng hoảng 2008 để hỗ trợ cho nền kinh tế. Việc thu hẹp các gói này đánh dấu sự thay đổi quan trọng trong chính sách sau suốt thời gian dài nới trên. Cả bên mua và bên bán đều chờ đợi. Trong sự chờ đợi này, thị trường cổ phiếu Hoa Kỳ hồi phục nhẹ và thị trường chứng khoán các nước mới nổi cũng tạm thời ngừng rơi.

Trong một bài phát biểu, Chủ tịch Bernanke cho biết rằng Fed có thể cắt giảm gói QE vào cuối năm 2013 và ngừng hoàn toàn chương trình này vào giữa 2014 đã tạo cú sốc lớn cho thị trường. Mặc dù Fed đã đưa tín hiệu về khả năng cắt giảm gói QE, đây là lần đầu tiên các mốc thời gian được ông Bernanke đưa ra rõ ràng như vậy. Tuy việc cắt giảm QE được tiến hành chứng tỏ nền kinh tế Mỹ đang ổn định, đặc biệt là thị trường lao động tiến triển tốt hơn, tránh tạo ra các bong bóng tài sản và tránh gây kỳ vọng lạm phát, nó vẫn tạo ra cú sốc ngắn hạn cho thị trường.



(Chỉ số chứng khoán DJIA từ tháng 8/2012-6/2013, nguồn Bloomberg)

Thị trường cổ phiếu Hoa Kỳ nhanh chóng giảm điểm. Chỉ trong hai phiên, chỉ số DJIA đã mất 560 điểm, tương đương 3,7%. Trên đồ thị, DJIA đã tạo lập một đáy và đỉnh sau thấp hơn, báo hiệu khả năng điều chỉnh tiếp diễn.

<sup>1</sup> EMs: Emerging Markets: các thị trường mới nổi



(Giá vàng giao ngay từ tháng 8/2012-6/2013, nguồn Bloomberg)

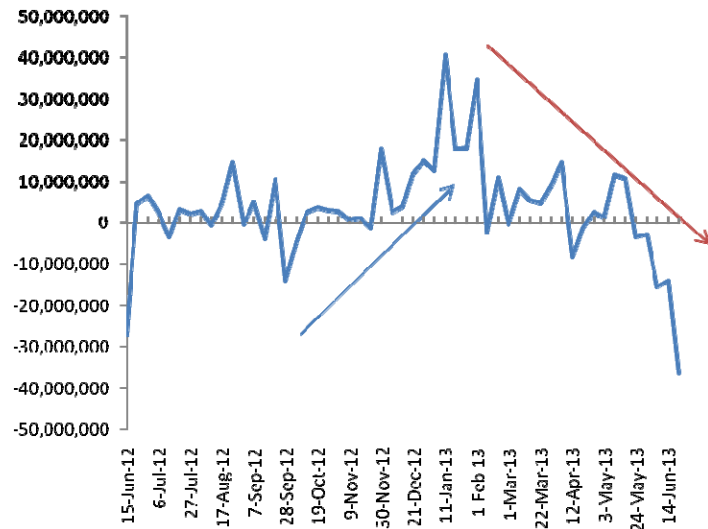
Việc Fed cắt giảm gói QE do nền kinh tế Mỹ tiến triển tốt sẽ tạo ra hệ quả là đồng USD mạnh lên, gây tác động không tốt với giá vàng. Vàng lập tức giảm giá mạnh, rớt xuống dưới mức 1300 USD/ounce, là mức thấp nhất kể từ tháng 9/2010. Chúng tôi nhận thấy rằng vàng đã trong xu hướng giảm từ đỉnh 1800 vào tháng 10/2012. Với việc tiếp tục tạo các mức thấp mới, chúng tôi cho rằng các đợt phục hồi của vàng (nếu có) là không bền vững. Nếu có thể phục hồi, vàng sẽ chịu cản ở khoảng 1350 USD/ounce.



(Chỉ số MSCI Emerging Markets Index, từ tháng 8/2012-6/2013, nguồn Bloomberg)

Phát biểu của ông Bernanke đã gây áp lực rất mạnh với chỉ số chứng khoán các thị trường mới nổi, một trong những thị trường yếu nhất hiện nay. Sau khi đi ngang trong vài phiên để chờ đợi (thể hiện bằng hình eclipse trên đồ thị), chỉ số MSCI Emerging Markets Index tiếp tục rơi tự do. Chúng tôi nhắc tới chỉ số chứng khoán của các thị trường mới nổi là do đường như có sự tương quan giữa biến động của các thị trường này với hành động bán ra quyết liệt của các nhà đầu tư nước ngoài: các nhà đầu tư nước ngoài mua ròng tại Việt Nam mức cao nhất vào tháng 1/2013 cùng thời gian khi chỉ số MSCI Emerging Markets Index

tạo lập đỉnh. Mức độ mua ròng của khối ngoại tại Việt Nam giảm dần khi chỉ số này yếu dần từ giữa tháng 1/2013 và chuyển sang bán ròng rõ rệt trên HSX khi chỉ số chứng khoán các thị trường mới nổi rơi tự do.



*(Khối lượng giao dịch ròng của các nhà đầu tư nước ngoài theo tuần trên HSX từ 6/2012-6/2013, nguồn HSX)*

Như trong [bản tin ngày 17/6](#) có đề cập, chúng tôi cho rằng các nhà đầu tư nước ngoài vẫn đánh giá tốt về thị trường Việt Nam trong trung hạn. Tuy nhiên, trong ngắn hạn (biên độ thời gian từ 1-3 tháng), những xáo trộn tại thị trường bên ngoài có thể tạo tác động bất lợi cho thị trường Việt Nam. Tương ứng với xu hướng tăng ngắn hạn của VN-Index tạm thời dừng lại sau khi một mức thấp hơn xuất hiện, chúng tôi cho rằng các nhà đầu tư nên thận trọng trong giai đoạn này.

## RESEARCH OFFICES

REGIONAL	ECONOMICS
<p><b>P K BASU</b> Regional Head, Research &amp; Economics (65) 6432 1821 pk.basu@maybank-ke.com.sg</p> <p><b>Wong Chew Hann, CA</b> Acting Regional Head of Institutional Research (603) 2297 8686 wchewh@maybank-ib.com</p> <p><b>THAM Mun Hon</b> Regional Strategist (852) 2268 0630 thammunhon@kimeng.com.hk</p> <p><b>ONG Seng Yeow</b> Regional Products &amp; Planning (852) 2268 0644 ongsengyeow@maybank-ke.com.sg</p>	<p><b>Suhaimi ILIAS</b> Chief Economist ▪ Singapore   Malaysia (603) 2297 8682 suhaimi_ilias@maybank-ib.com</p> <p><b>Luz LORENZO</b> Economist ▪ Philippines   Indonesia (63) 2 849 8836 luz_lorenzo@maybank-atrke.com</p>
MALAYSIA	SINGAPORE
<p><b>Wong Chew Hann, CA</b>Head of Research (603) 2297 8686 wchewh@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strategy</li> <li>Construction &amp; Infrastructure</li> </ul> <p><b>Desmond CH'NG, ACA</b> (603) 2297 8680 desmond.chng@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banking - Regional</li> </ul> <p><b>LIAW Thong Jung</b> (603) 2297 8688 tjliaw@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Oil &amp; Gas</li> <li>Automotive</li> <li>Shipping</li> </ul> <p><b>ONG Chee Ting</b> (603) 2297 8678 ct.ong@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Plantations</li> </ul> <p><b>Mohshin Aziz</b> (603) 2297 8692 mohshin.aziz@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Aviation</li> <li>Petrochem</li> <li>Power</li> </ul> <p><b>Yin Shao Yang, CPA</b> (603) 2297 8916 samuel.y@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gaming - Regional</li> <li>Media</li> <li>Power</li> </ul> <p><b>Wong Wei Sum, CFA</b> (603) 2297 8679 weisum@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Property &amp; REITs</li> </ul> <p><b>LEE Yen Ling</b> (603) 2297 8691 lee.yl@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Building Materials</li> <li>Manufacturing</li> <li>Technology</li> </ul> <p><b>LEE Cheng Hooi</b> Head of Retail chenghooi.lee@maybank-ib.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Technicals</li> </ul>	<p><b>Stephanie Wong</b>Head of Research (65) 6432 1451 swong@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strategy</li> <li>Small &amp; Mid Caps</li> </ul> <p><b>Gregory YAP</b> (65) 6432 1450 gyap@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Technology &amp; Manufacturing</li> <li>Telcos - Regional</li> </ul> <p><b>Wilson LIEW</b> (65) 6432 1454 wilsonliew@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hotel &amp; Resort</li> <li>Property &amp; Construction</li> </ul> <p><b>James KOH</b> (65) 6432 1431 jameskoh@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Logistics</li> <li>Resources</li> <li>Consumer</li> <li>Small &amp; Mid Caps</li> </ul> <p><b>YEAK Chee Keong, CFA</b> (65) 6433 5730 yeakcheekeong@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Healthcare</li> <li>Offshore &amp; Marine</li> </ul> <p><b>Alison Fok</b> (65) 6433 5745 alisonfok@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Services</li> <li>S-chips</li> </ul> <p><b>Bernard CHIN</b> (65) 6433 5726 bernardchin@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transport (Land, Shipping &amp; Aviation)</li> </ul> <p><b>ONG Kian Lin</b> (65) 6432 1470 ongkianlin@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>REITs / Property</li> </ul> <p><b>Wei Bin</b> (65) 6432 1455 weibin@maybank-ke.com.sg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>S-chips</li> <li>Small &amp; Mid Caps</li> </ul>
HONG KONG / CHINA	INDONESIA
<p><b>Edward FUNG</b>Head of Research (852) 2268 0632 edwardfung@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Construction</li> </ul> <p><b>Ivan CHEUNG</b> (852) 2268 0634 ivancheung@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Property</li> <li>Industrial</li> </ul> <p><b>Ivan Li</b> (852) 2268 0641 ivanli@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banking &amp; Finance</li> </ul> <p><b>Jacqueline KO</b> (852) 2268 0633 jacquelineko@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer Staples</li> </ul> <p><b>Andy POON</b> (852) 2268 0645 andypoon@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Telecom &amp; equipment</li> </ul> <p><b>Alex YEUNG</b> (852) 2268 0636 alexyeung@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Industrial</li> </ul> <p><b>Anita HWANG, CFA</b> (852) 2268 0142anitahwang@kimeng.com.hk</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer Discretionaries</li> <li>Special Situations</li> </ul>	<p><b>Katarina SETIAWAN</b>Head of Research (62) 21 2557 1125 ksetiawan@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer</li> <li>Strategy</li> <li>Telcos</li> </ul> <p><b>Lucky ARIESANDI, CFA</b> (62) 21 2557 1127 lariesandi@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Base metals</li> <li>Coal</li> <li>Oil &amp; Gas</li> </ul> <p><b>Rahmi MARINA</b> (62) 21 2557 1128 rmarina@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banking</li> <li>Multifinance</li> </ul> <p><b>Pandu ANUGRAH</b> (62) 21 2557 1137 panugrah@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Auto</li> <li>Heavy equipment</li> <li>Plantation</li> <li>Toll road</li> </ul> <p><b>Adi N. WICAKSONO</b> (62) 21 2557 1130 anwicaksono@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Generalist</li> </ul> <p><b>Anthony YUNUS</b> (62) 21 2557 1134 ayunus@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Cement</li> <li>Infrastructure</li> <li>Property</li> </ul> <p><b>Arwani PRANADJAYA</b> (62) 21 2557 1129 apranadjaya@kimeng.co.id</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Technicals</li> </ul>
INDIA	PHILIPPINES
<p><b>Jigar SHAH</b>Head of Research (91) 22 6623 2601 jigar@kimeng.co.in</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Oil &amp; Gas</li> <li>Automobile</li> <li>Cement</li> </ul> <p><b>Anubhav GUPTA</b> (91) 22 6623 2605 anubhav@kimeng.co.in</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Metal &amp; Mining</li> <li>Capital goods</li> <li>Property</li> </ul> <p><b>Ganesh RAM</b> (91) 226623 2607 ganeshram@kimeng.co.in</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Telecom</li> <li>Contractor</li> </ul>	<p><b>Luz LORENZO</b>Head of Research +63 2 849 8836 luz_lorenzo@maybank-atrke.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strategy</li> </ul> <p><b>Laura Dy-LIACCO</b> (63) 2 849 8840 laura_dyliacco@maybank-atrke.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilities</li> <li>Conglomerates</li> <li>Telcos</li> </ul> <p><b>Lovell SARREAL</b> (63) 2 849 8841 lovell_sarreal@maybank-atrke.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer</li> <li>Media</li> <li>Cement</li> </ul> <p><b>Kenneth NERECINA</b> (63) 2 849 8839 kenneth_nerecina@maybank-atrke.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Conglomerates</li> <li>Property</li> <li>Ports/ Logistics</li> </ul> <p><b>Katherine TAN</b> (63) 2 849 8843 kat_tan@maybank-atrke.com</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banks</li> <li>Construction</li> </ul> <p><b>Ramon ADVIENTO</b> (63) 2 849 8842 ramon_adviento@maybank-atrke.com</p>
THAILAND	VIETNAM
<p><b>Mayuree CHOWWIKRAN</b>Head of Research (66) 2658 6300 ext 1440 mayuree.c@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strategy</li> </ul> <p><b>Maria BRENDA SANCHEZ LAPIZ</b> Co-Head of Research Dir (66) 2257 0250   (66) 2658 6300 ext 1399 Maria.L@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer/ Big Caps</li> </ul> <p><b>Andrew STOTZ</b> Strategist (66) 2658 6300 ext 5091 Andrew@maybank-ke.co.th</p> <p><b>Suttatip PEERASUB</b> (66) 2658 6300 ext 1430 suttatip.p@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Media</li> <li>Commerce</li> </ul> <p><b>Sutthichai KUMWORACHAI</b> (66) 2658 6300 ext 1400 sutthichai.k@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Energy</li> <li>Petrochem</li> </ul> <p><b>Temporn TANTIVIVAT</b> (66) 2658 6300 ext 1520 temporn.t@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Property</li> </ul> <p><b>Woraphon WIROONSRI</b> (66) 2658 6300 ext 1560 woraphon.w@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banking &amp; Finance</li> </ul> <p><b>Jaroanpan WATTANAWONG</b> (66) 2658 6300 ext 1404 jaroanpan.w@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Transportation</li> <li>Small cap.</li> </ul> <p><b>Suchot THIRAWANNARAT</b> (66) 2658 6300 ext 1550 suchot.t@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Automotive</li> <li>Construction Materials</li> <li>Soft commodity</li> </ul> <p><b>Pongrat RATANATAVANANANDA</b> (66) 2658 6300 ext 1398pongtrat.R@maybank-ke.co.th</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Services/ Small Caps</li> </ul>	<p><b>Michael KOKALARI, CFA</b> Head of Research +84 838 38 66 47 michael.kokalari@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strategy</li> </ul> <p><b>Nguyen Thi Ngan Tuyen</b> +84 844 55 58 88 x 8081 tuyen.nguyen@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Food and Beverage</li> <li>Oil and Gas</li> </ul> <p><b>Ngo Bich Van</b> +84 844 55 58 88 x 8084 van.ngo@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Banking</li> </ul> <p><b>Nguyen Quang Duy</b> +84 844 55 58 88 x 8082 duy.nguyenquang@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Rubber</li> </ul> <p><b>Dang Thi Kim Thoa</b> +84 844 55 58 88 x 8083 thoa.dang@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Consumer</li> </ul> <p><b>Nguyen Trung Hoa</b> +84 844 55 58 88 x 8088 hoa.nguyen@kimeng.com.vn</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Steel</li> <li>Sugar</li> <li>Macro</li> </ul>

## Phục lục 1: Điều khoản cho việc cung cấp báo cáo và những khuyến cáo

### Khuyến nghị

Báo cáo này chỉ nhằm mục đích lưu hành chung và cung cấp thông tin và báo cáo này không có ý định hoặc được xem là những đề nghị mua hoặc bán cổ phiếu được đề cập ở đây trong bất kỳ trường hợp nào. Nhà đầu tư nên lưu ý rằng giá trị của những cổ phiếu này có thể dao động và giá trị hoặc giá của mỗi cổ phiếu có thể tăng hoặc giảm. Những quan điểm và khuyến nghị bao gồm ở đây đều dựa vào hệ thống đánh giá kỹ thuật và cơ bản. Hệ thống đánh giá kỹ thuật có thể khác hệ thống đánh giá cơ bản bởi vì việc định giá kỹ thuật sử dụng nhiều phương pháp khác nhau và chỉ dựa vào các thông tin về giá và khối lượng giao dịch được trích từ thị trường chứng khoán vào việc phân tích cổ phiếu. Do đó, lợi nhuận của nhà đầu tư có thể thấp hơn tổng số vốn đầu tư ban đầu. Các kết quả trong quá khứ không nhất thiết là những chỉ dẫn của các kết quả trong tương lai. Báo cáo này không nhằm mục đích cung cấp những tư vấn đầu tư cá nhân và cũng không xem xét mục đích đầu tư cụ thể, tình hình tài chính và yêu cầu đặc biệt của những người nhận và đọc báo cáo này. Vì vậy nhà đầu tư chỉ nên tìm kiếm những ý kiến về tài chính, luật pháp và những khuyến nghị khác liên quan đến sự phù hợp của việc đầu tư vào bất kỳ cổ phiếu nào hoặc những chiến lược đầu tư được thảo luận và khuyến nghị trong báo cáo này.

Những thông tin trong báo cáo này được trích từ những nguồn được tin là đáng tin cậy nhưng những nguồn này không được xác minh một cách độc lập bởi Maybank Investment Bank Berhad, các công ty con và công ty liên kết (có thể được gọi là "MKE") và vì vậy không đại diện cho tính xác thực và đồng bộ của báo cáo này bởi MKE và do đó không nên dựa vào những nguồn như vậy. Vì vậy, MKE và tất cả nhân viên, giám đốc, chuyên viên và các tổ chức và/hoặc nhân viên liên quan (có thể gọi là "Đại diện") sẽ không chịu trách nhiệm cho bất kỳ những tổn thất hoặc thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp mà có thể phát sinh từ việc sử dụng hoặc dựa vào báo cáo này. Bất kỳ những thông tin, quan điểm hoặc khuyến nghị nào bao gồm trong báo cáo này có thể thay đổi vào bất cứ lúc nào mà sẽ không được thông báo trước.

Báo cáo này có thể bao gồm những phát biểu dự báo mà thường hoặc không phải lúc nào cũng được nhận biết bằng cách sử dụng các từ ngữ như "đoán trước", "tin rằng", "ước tính", "dự tính", "kế hoạch", "kỳ vọng", "dự phỏng" và "dự báo" và những phát biểu rằng một sự kiện hoặc kết quả như "có thể", "sẽ", "có thể", hoặc "nên" xảy ra hoặc đạt được và những phát biểu tương tự khác. Những phát biểu dự báo như vậy được dựa vào những giả định và thông tin được công bố cho chúng tôi và có thể chịu những rủi ro và không chắc chắn mà có thể làm cho kết quả thực tế khác nhiều so với những kết quả được đưa ra trong những phát biểu dự báo. Người đọc phải cẩn thận không được thay thế những thông tin liên quan trước đó vào những phát biểu dự báo này sau ngày phát hành hoặc phản ánh sự xảy ra của những sự kiện không được dự báo trước.

MKE và tất cả chuyên viên, giám đốc và nhân viên bao gồm những người liên quan đến việc chuẩn bị và phát hành báo cáo này có thể tham gia hoặc đầu tư vào những giao dịch tài chính với tổ chức phát hành cổ phiếu được đề cập trong báo cáo này (trong một vài trường hợp có thể được luật cho phép), thực hiện những dịch vụ hoặc thu hút việc kinh doanh từ những tổ chức phát hành và/hoặc có một vị trí hoặc đang nắm giữ hoặc những lợi ích quan trọng khác hoặc những giao dịch khác đối với những cổ phiếu hoặc những quyền hoặc những quan hệ đầu tư khác. Hơn nữa, công ty có thể công bố trên thị trường những cổ phiếu được đề cập bằng những công cụ được trình bày trong báo cáo này. MKE có thể (theo luật định) hành động dựa vào hoặc sử dụng những thông tin được trình bày ở đây, hoặc dựa vào những nghiên cứu hoặc phân tích trước khi những tài liệu này được phát hành. Một hoặc nhiều hơn các giám đốc, chuyên viên và/hoặc nhân viên của MKE có thể là giám đốc của những tổ chức phát hành những cổ phiếu được đề cập trong báo cáo này.

Báo cáo này được thực hiện cho khách hàng của MKE sử dụng và không được báo cáo lại, thay đổi bất kỳ hình thức nào, chuyển giao, sao chép hoặc phân phối tới bất kỳ tổ chức nào hoặc bất kỳ hình thức nào mà không có sự đồng ý bằng văn bản của MKE và MKE và những Đại diện đồng ý không có trách nhiệm gì đối với những hành động của các bên thứ ba trên khía cạnh này.

Báo cáo này không được hướng dẫn hay nhằm mục đích phân phối hoặc sử dụng bởi bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức là công dân hoặc cư trú tại những địa phương, tỉnh (tiểu bang), quốc gia nơi mà việc phân phối, phát hành, hoặc sử dụng có thể trái với luật hoặc quy định. Báo cáo này chỉ được phân phối trong những trường hợp được chấp thuận bởi pháp luật hiện hành. Các cổ phiếu được đưa ra ở đây có thể phù hợp cho mục đích bán trong tất cả các khu vực hoặc đối với những nhà đầu tư nhất định. Không có định kiến đối với những dự báo sau này, người đọc nên lưu ý rằng những tuyên bố trách nhiệm khác, cảnh báo hoặc những hạn chế có thể được áp dụng dựa vào vị trí địa lý của cá nhân hoặc tổ chức tiếp nhận báo cáo này.

### Malaysia

Những quan điểm hoặc khuyến nghị bao gồm ở đây trong mọi hình thức phân tích kỹ thuật hoặc cơ bản. Phân tích kỹ thuật có thể khác với phân tích cơ bản vì việc định giá kỹ thuật áp dụng những phương pháp khác nhau và chỉ dựa vào những thông tin về giá và khối lượng giao dịch được trích từ Bursa Malaysia Securities Berhad trong phân tích chứng khoán.

### Singapore

Báo cáo này được thực hiện vào ngày và những thông tin trong đây có thể chịu sự thay đổi. Maybank Kim Eng Research Pte Ltd. ("Maybank KERPL") ở Singapore không có trách nhiệm cập nhật những thông tin này cho người nhận. Đối với việc phân phối báo cáo này tại Singapore, người nhận báo cáo này phải liên hệ với Maybank KERPL ở Singapore về những vấn đề phát sinh từ hoặc liên hệ với báo cáo này. Nếu người nhận báo cáo này không phải là nhà đầu tư được cấp phép, những nhà đầu tư chuyên nghiệp hoặc những tổ chức (được quy định tại Điều 4A của Luật về cổ phiếu và giao dịch tương lai của Singapore), Maybank KERPL sẽ chịu trách nhiệm pháp lý đối với nội dung của báo cáo này với những trách nhiệm được giới hạn theo quy định của pháp luật.

### Thái Lan (Thailand)

Việc công bố những kết quả điều tra của Học Viện Hiệp hội các Giám Đốc của Thái Lan (Thai Institute of Directors Association - IOD) về quản trị doanh nghiệp được thực hiện bởi những người tham gia hoạch định chính sách của Văn phòng Ủy Ban Thị trường chứng khoán. Các điều tra của IOD dựa vào thông tin của những công ty niêm yết trên Thị trường Chứng khoán Thái Lan và Thị trường đầu tư tài sản thay thế được công bố rộng rãi và có thể được đánh giá bởi nhà đầu tư. Do đó, kết quả này là từ quan điểm của bên thứ ba. Nó không phải là việc đánh giá hoạt động và không dựa vào những thông tin nội bộ. Kết quả điều tra này sẽ được công bố trong báo cáo quản trị doanh nghiệp của các công ty niêm yết tại Thái Lan vào ngày phát hành. Vì vậy những điều tra này có thể bị thay đổi sau ngày phát hành. Maybank Kim Eng Securities (Thái Lan) Public Company Limited ("MBKET") không xác nhận hay chứng nhận về tính chính xác của những kết quả điều tra này.

Ngoại trừ khi được cho phép đặc biệt, không phần nào của báo cáo này có thể được viết lại hoặc phân phối lại dưới bất kỳ hình thức nào mà không có sự cho phép bằng văn bản trước của MBKET. MBKET sẽ không chịu trách nhiệm gì đối với mọi hành động của bên thứ ba về khía cạnh này.

### Mỹ (US)

Báo cáo mà được thực hiện bởi MKE được phân phối tại Mỹ ("US") tới các nhà đầu tư tổ chức chủ yếu tại Mỹ (được quy định tại điều 15a-6 bởi Luật thị trường chứng khoán năm 1934 đã được sửa đổi) chỉ bởi Maybank Kim eng Securities USA Inc ("Maybank KESUSA"), công ty môi giới đăng ký tại Mỹ (đăng ký tại Điều 15 của Luật thị trường chứng khoán sửa đổi năm 1934). Tất cả mọi trách nhiệm của việc phân phối báo cáo này của Maybank KESUSA tại Mỹ sẽ được thực hiện bởi Maybank KESUSA. Tất cả những kết quả giao dịch của các cá nhân và tổ chức tại Mỹ sẽ được thực hiện thông qua công ty môi giới đã đăng ký tại Mỹ. Báo cáo này sẽ không được hướng dẫn cho nhà đầu tư nếu MKE bị cấm hoặc bị giới hạn cung cấp cho nhà đầu tư bởi bất kỳ quy định hoặc điều luật nào tại các lãnh thổ. Nhà đầu tư nên chấp thuận trước khi đọc báo cáo mà Maybank KESUSA được phép cung cấp những công cụ nghiên cứu về đầu tư được quy định bởi những quy định và điều luật.

### Anh (UK)

Báo cáo này được phân phối bởi Maybank Kim Eng Securities (London) Ltd ("Maybank KESL") được cấp phép và quy định bởi Cơ quan dịch vụ tài chính và chỉ cho mục đích cung cấp thông tin. Báo cáo này không nhằm mục đích phân phối tới những kỳ cá nhân nào được định nghĩa là khách hàng cá nhân được quy định tại Luật về thị trường và dịch vụ năm 2010 tại UK. Bất kỳ sự bao gồm nào của bên thứ ba nào đều chỉ cho sự thuận tiện của người nhận và công ty không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với những bình luận hay tính chính xác, và việc tiếp cận những mối liên hệ như thế là rủi ro riêng của những cá nhân. Không điều nào trong báo cáo này được xem như những tư vấn về thuế, kế toán hoặc luật pháp và những người nhận phù hợp nên tham khảo với những cơ quan tư vấn thuế độc lập.

## Công bố thông tin

### Công bố tổ chức hợp pháp

**Malaysia:** Báo cáo này được phát hành và phân phối tại Malaysia bởi Maybank Investment Bank Berhad (15938-H), là một tổ chức tham gia vào Bursa Malaysia Berhad và một tổ chức được cấp phép dịch vụ và thị trường tài chính được ban hành bởi Ủy ban Chứng khoán Malaysia. **Singapore:** Báo cáo này được phát hành và phân phối tại Singapore bởi Maybank KERPL (Co. Reg No 197201256N) được quy định bởi Cơ quan Tiền tệ Singapore. **Indonesia:** PT Kim Eng Securities ("PTKES") (Reg. No. KEP-251/PM/1992) là một tổ chức của Thị trường chứng khoán Indonesia và được quy định bởi BAPEPAM LK. **Thailand:** MBKET (Reg. No.0107545000314) là một thành viên của Thị trường chứng khoán Thái Lan và được quy định bởi Bộ tài chính và Ủy ban chứng khoán. **Philippines:** MATRKES (Reg. No.01-2004-00019) là một thành viên của Thị trường chứng khoán Philippines và được quy định bởi Ủy ban chứng khoán. **Việt Nam:** Công ty chứng khoán Maybank Kim Eng Việt Nam (giấy phép số 71/UBCK-GP) được cấp phép bởi Ủy ban chứng khoán nhà nước Việt Nam. **Hong Kong:** KESHK (Central Entity No AAD284) được quy định Ủy ban thị trường tương lai và chứng khoán. **Ấn Độ (India):** Công ty chứng khoán Kim Eng Ấn Độ ("KESI") là thành viên của Thị trường chứng khoán quốc gia Ấn Độ (Reg No: INF/INB 231452435) và thị trường chứng khoán Bombay (Reg. No. INF/INB011452431) và được quy định bởi Hội đồng thị trường chứng khoán Ấn Độ. KESI được đăng ký với SEBI tại Điều 1 Merchant Banker (Reg No 2377538) được cấp phép và quy định bởi Cơ quan dịch vụ tài chính.

### Tuyên bố lợi ích

**Malaysia:** MKE và đại diện có thể giữ những vị trí hoặc có lợi ích quan trọng đối với những cổ phiếu được đề cập tại đây và có thể có những hoạt động khác như tạo lập thị trường hoặc có thể có những cam kết phát hành hoặc liên quan đến những cổ phiếu đó và cũng có thể thực hiện hoặc tìm kiếm những dịch vụ ngân hàng đầu tư, tư vấn và những dịch vụ khác hoặc có liên quan đến những công ty này.

**Singapore:** Vào ngày 20/8/2012, Maybank KERPL và chuyên viên phân tích phụ trách không có bất cứ lợi ích nào trong những công ty được khuyến nghị trong báo cáo này.

**Thailand:** MBKET có thể có quan hệ kinh doanh với hoặc có thể là tổ chức phát hành quyền mua phái sinh trên những cổ phiếu hoặc công ty được đề cập trong báo cáo này. Do đó, nhà đầu tư nên tự có những đánh giá trước khi quyết định đầu tư. MBKET, chuyên viên và những giám đốc, những tổ chức liên quan và/hoặc nhân viên có thể có lợi ích và/hoặc những cam kết phát hành đối với những cổ phiếu được đề cập trong báo cáo này.

**Hong Kong:** KESHK có thể có lợi ích tài chính liên qua đến tổ chức phát hành hoặc tổ chức niêm yết mới tiềm năng được định nghĩa bởi những quy định trong điều 16.5(a) của Quy định về Đạo đức nghề nghiệp cá nhân tại Hong Kong được cấp phép và đăng ký với Ủy ban thị trường cổ phiếu và tương lai.

Vào ngày 20/8/2012, KESHK và chuyên viên phân tích phụ trách không có bất kỳ lợi ích nào trong những công ty được khuyến nghị trong báo cáo này.

MKE có thể, trong ba năm qua, dịch vụ như là tổ chức phụ trách phát hành và đồng phụ trách phát hành cổ phiếu ra công chúng cho những tổ chức được đề cập trong báo cáo này và có thể cung cấp hoặc đã cung cấp trong 12 tháng qua những tư vấn hoặc dịch vụ đầu tư liên hệ đến việc đầu tư và có thể nhận thù lao từ những dịch vụ cung cấp cho những công ty được đề cập trong báo cáo này.

### Những khuyến cáo khác

#### Xác nhận độc lập của chuyên viên phân tích

Những quan điểm được đề cập trong báo cáo này phản ánh chính xác những quan điểm cá nhân của chuyên viên phân tích về bất kỳ hoặc tất cả các cổ phiếu hoặc tổ chức phát hành; và chuyên viên phân tích đã, đang và sẽ không có bất kỳ sự bồi thường nào trực tiếp và gián tiếp liên quan đến những khuyến nghị hoặc quan điểm được đưa ra trong báo cáo này.

#### Lưu ý (Reminder)

Các chứng khoán cấu trúc là những công cụ phức tạp, tiêu biểu như bao gồm mức độ rủi ro cao và nhằm mục đích bán cho những nhà đầu tư cao cấp, những người có thể hiểu và chấp nhận những rủi ro liên quan. Giá trị thị trường của những chứng khoán cấu trúc (structured securities) có thể bị ảnh hưởng bởi những thay đổi về yếu tố kinh tế, tài chính và chính trị (bao gồm nhưng không giới hạn lãi suất hiện tại và tương lai), thời gian đáo hạn (time to maturity), điều kiện thị trường và những biến động và chất lượng tín dụng của tổ chức phát hành hoặc bảo lãnh phát hành. Những nhà đầu tư quan tâm đến việc mua những sản phẩm cấu trúc nên có những phân tích riêng về sản phẩm này và tham khảo với các tổ chức tư vấn chuyên nghiệp về những rủi ro liên quan đến giao dịch mua.

**Không phần nào của báo cáo này có thể được sao chép, sao in hoặc lập lại trong bất kỳ hình thức nào hoặc phân phối lại mà không có sự đồng ý của MKE.**

Stephanie Wong | CEO, Maybank Kim Eng Research

### Hệ thống khuyến nghị đầu tư

Maybank Kim Eng Research sử dụng hệ thống đánh giá như sau

<b>MUA</b>	Tổng lợi nhuận kỳ vọng trong 12 tháng hơn 15%
<b>GIỮ</b>	Tổng lợi nhuận kỳ vọng trong 12 tháng giữa -15% tới 15%
<b>BÁN</b>	Tổng lợi nhuận kỳ vọng trong 12 tháng dưới -15%

### Áp dụng khuyến nghị đầu tư

Chuyên viên phân tích duy trì việc phân tích các cổ phiếu và danh sách cổ phiếu có thể được điều chỉnh tùy theo yêu cầu từng thời điểm. Khuyến nghị đầu tư chỉ áp dụng cho các cổ phiếu trong danh sách. Báo cáo về các công ty không nằm trong danh sách sẽ không thực hiện định giá và khuyến nghị.

### Một số từ viết tắt sử dụng trong báo cáo

Adex = Advertising Expenditure (chi phí quảng cáo)	FCF = Free Cashflow (dòng tiền tự do)	PE = Price Earnings (Giá / lợi nhuận trên mỗi cổ phần)
BV = Book Value (giá trị sổ sách)	FV = Fair Value (Giá trị thị trường)	PEG = PE Ratio To Growth (hệ số PE tăng trưởng)
CAGR = Compounded Annual Growth Rate (tăng trưởng kép)	FY = Financial Year (Năm tài khóa)	PER = PE Ratio Hệ số P/E
Capex = Capital Expenditure (đầu tư TSCD)	FYE = Financial Year End (kết thúc năm tài khóa)	QoQ = Quarter-On-Quarter (so với quý trước)
CY = Calendar Year (Năm theo dương lịch)	MoM = Month-On-Month (so với tháng trước)	ROA = Return On Asset (tỷ suất lợi nhuận trên tổng tài sản)
DCF = Discounted Cashflow (chiết khấu dòng tiền)	NAV = Net Asset Value (giá trị tài sản ròng)	ROE = Return On Equity (tỷ suất lợi nhuận trên tổng vốn)
DPS = Dividend Per Share (cổ tức 1 cổ phần)	NTA = Net Tangible Asset (giá trị tài sản hữu hình ròng)	ROSF = Return On Shareholders' Funds (tỷ suất lợi nhuận trên VCSH)
EBIT = Earnings Before Interest And Tax (Lợi nhuận trước thuế và lãi vay)	P = Price (giá)	WACC = Weighted Average Cost Of Capital (Chi phí vốn bình quân)
EBITDA = EBIT, Depreciation And Amortisation (Lợi nhuận trước thuế, lãi vay và khấu hao)	P.A. = Per Annum (hàng năm)	YoY = Year-On-Year (so với cùng kỳ năm trước)
EPS = Earnings Per Share (Lợi nhuận 1 cổ phần)	PAT = Profit After Tax (Lợi nhuận sau thuế)	YTD = Year-To-Date (lưu kể từ đầu năm đến ngày hiện tại)



EV = Enterprise Value  
(giá trị doanh nghiệp)

PBT = Profit Before Tax  
(Lợi nhuận trước thuế)



#### Malaysia

**Maybank Investment Bank Berhad**  
(A Participating Organisation of  
Bursa Malaysia Securities Berhad)  
33rd Floor, Menara Maybank,  
100 Jalan Tun Perak,  
50050 Kuala Lumpur  
Tel: (603) 2059 1888;  
Fax: (603) 2078 4194

Stockbroking Business:  
Level 8, Tower C, Dataran Maybank,  
No.1, Jalan Maarof  
59000 Kuala Lumpur  
Tel: (603) 2297 8888  
Fax: (603) 2282 5136



#### Philippines

**Maybank ATR Kim Eng Securities  
Inc.**  
17/F, Tower One & Exchange Plaza  
Ayala Triangle, Ayala Avenue  
Makati City, Philippines 1200

Tel: (63) 2 849 8888  
Fax: (63) 2 848 5738



#### South Asia Sales Trading

Connie TAN  
connie@maybank-ke.com.sg  
Tel: (65) 6333 5775  
US Toll Free: 1 866 406 7447



#### Singapore

**Maybank Kim Eng Securities Pte Ltd**  
**Maybank Kim Eng Research Pte Ltd**  
9 Temasek Boulevard  
#39-00 Suntec Tower 2  
Singapore 038989  
  
Tel: (65) 6336 9090  
Fax: (65) 6339 6003



#### Hong Kong

**Kim Eng Securities (HK) Ltd**  
Level 30,  
Three Pacific Place,  
1 Queen's Road East,  
Hong Kong

Tel: (852) 2268 0800  
Fax: (852) 2877 0104



#### Thailand

**Maybank Kim Eng Securities  
(Thailand) Public Company  
Limited**  
999/9 The Offices at Central World,  
20<sup>th</sup> - 21<sup>st</sup> Floor,  
Rama 1 Road Pathumwan,  
Bangkok 10330, Thailand

Tel: (66) 2 658 6817 (sales)  
Tel: (66) 2 658 6801 (research)



#### North Asia Sales Trading

Eddie LAU  
eddielau@kimeng.com.hk  
Tel: (852) 2268 0800  
US Toll Free: 1 866 598 2267



#### London

**Maybank Kim Eng Securities  
(London) Ltd**  
6/F, 20 St. Dunstan's Hill  
London EC3R 8HY, UK

Tel: (44) 20 7621 9298  
Dealers' Tel: (44) 20 7626 2828  
Fax: (44) 20 7283 6674



#### Indonesia

**PT Kim Eng Securities**  
Plaza Bapindo  
Citibank Tower 17<sup>th</sup> Floor  
Jl Jend. Sudirman Kav. 54-55  
Jakarta 12190, Indonesia

Tel: (62) 21 2557 1188  
Fax: (62) 21 2557 1189



#### Vietnam

*In association with*  
**Kim Eng Vietnam Securities  
Company**  
1st Floor, 255 Tran Hung Dao St.  
District 1  
Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel : (84) 8 44 555 888  
Fax : (84) 838 38 66 39



#### New York

**Maybank Kim Eng Securities  
USA Inc**  
777 Third Avenue, 21st Floor  
New York, NY 10017, U.S.A.

Tel: (212) 688 8886  
Fax: (212) 688 3500



#### India

**Kim Eng Securities India Pvt Ltd**  
2nd Floor, The International 16,  
Maharishi Karve Road,  
Churchgate Station,  
Mumbai City - 400 020, India

Tel: (91).22.6623.2600  
Fax: (91).22.6623.2604



#### Saudi Arabia

*In association with*  
**Anfaal Capital**  
Villa 47, Tujjar Jeddah  
Prince Mohammed bin Abdulaziz  
Street P.O. Box 126575  
Jeddah 21352

Tel: (966) 2 6068686  
Fax: (966) 26068787

[www.maybank-ke.com](http://www.maybank-ke.com) | [www.kimengresearch.com.sg](http://www.kimengresearch.com.sg)